

CV di Roberto Venuti / luglio 2021

- Dal 1975 al 1981 **assistente incaricato** presso la cattedra di Lingua e letteratura tedesca della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma "La Sapienza"
- Dal 1981 al 1992 **ricercatore confermato** di Lingua e lett. tedesca presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma "La Sapienza".
- Dal 1992 al 2002 **professore associato** di Lingua e letteratura tedesca presso la Facoltà di Lettere e filosofia dell'Università di Siena.
- Dal 2002 al 2005 **professore straordinario** di Lingua e letteratura tedesca presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Siena
- Dal 2005 al 2020 **professore ordinario** di Letteratura tedesca (L-LIN/13) presso la Facoltà di Lettere e Filosofia e poi (dal 2012) Dipartimento di Filologia e critica delle letterature antiche e moderne dell'Università di Siena
- Dal 2021 **professore onorario** di Letteratura tedesca su nomina del ministro dell'Università e della Ricerca

- Dal 1992 al 2015 docente presso il Corso di perfezionamento (e in seguito Master) in traduzione letteraria presso la Facoltà di Lettere dell'Università di Siena
- Membro del collegio dei docenti del Dottorato di Ricerca in "Innovazione e tradizione. Eredità dell'Antico nel Moderno e nel Contemporaneo", presso la Facoltà di Lettere dell'Università di Siena dal 1998 al 2004
- Membro del collegio dei docenti del Dottorato di Ricerca in "Letteratura comparata e traduzione del testo letterario", presso la Facoltà di Lettere dell'Università di Siena dal 2000 al 2018
- Docente a contratto di Letteratura tedesca e Storia della cultura tedesca presso l'Università LUMSA di Roma dal 2005
- Docente e Membro del comitato scientifico e di direzione della Summer School di Architettura Sostenibile organizzata dall'Università di Siena e dalla Fondazione Bertarelli luglio-agosto 2013
- Docente del Master di II livello in "Traduzione letteraria ed Editing dei testi antichi e moderni" presso l'Università di Siena dal 2018

- Dal 2002 al 2010 **Presidente del Centro Linguistico d'Ateneo** dell'Università di Siena.
- Dal 2007 al 2012 **Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia** dell'Università di Siena per 2 mandati (nella graduatoria annuale del CENSIS la Facoltà è risultata al 1° posto nel 2009 e nel 2010, al 2° posto nel 2011, risultati ampiamente confermati dalla classifica della qualità della ricerca in rapporto alle dimensioni, secondo i dati nazionali della Valutazione della Qualità della Ricerca (VQR), resi pubblici nel luglio 2013 dall'Anvur)
- Dal 2011 al 2013 **Direttore della Scuola di Specializzazione in Beni storico artistici** dell'Università di Siena.
- Dal 2013-2019 **Presidente del Comitato per la didattica del Corso di Laurea in Lingue** per la comunicazione interculturale e d'impresa presso la sede di Arezzo dell'Università di Siena
- 2015-2020 **Coordinatore e docente del Master Executive** in Sviluppo e Internazionalizzazione delle Piccole e Medie Imprese, organizzato dall'Università di Siena in collaborazione con il Polo Universitario Aretino e Confindustria Toscana Sud.

- 2018-2019 **Direttore del Centro Interdisciplinare di Ricerca “Franco Fortini”** dell’Università di Siena.
- 2016-2020 **Presidente del Consiglio delle Biblioteche dell’Area Umanistica** dell’Università di Siena.

Ho curato la mostra e il catalogo *Goethe in Italia. Disegni e acquerelli da Weimar*, Roma, Goethe-Institut, 3 aprile - 5 maggio 1995, Roma, Artemide edizioni, 1995

Ho curato (con I. Spinelli) la parte documentaria e il catalogo della mostra *Mnemosyne. L’Atlante della memoria di Aby Warburg* (Siena, S.Maria della Scala, maggio-giugno 1998; Firenze, Galleria degli Uffizi, novembre-dicembre 1998; Roma, Biblioteca Hertziana, gennaio 1999)

Ho curato (con O. Rossi Pinelli e S. Carruba) la mostra *L’anima e la musica: l’esperienza romantica e l’età del Risorgimento*, promossa dal Comune di Siena e dalla Fondazione Monte dei Paschi di Siena, 12 marzo-19 giugno 2011, Siena, Complesso museale Santa Maria della Scala

principali lavori scientifici

- in collaborazione con P. Chiarini, *Linee e tendenze degli studi italiani sulla letteratura tedesca*, in Aa.Vv., *Immagini del Settecento in Italia*, Bari, Laterza, 1980, pp. 154-167
- *La “segnatura del bello”. Note per una genealogia delle poetiche romantiche*, in «studi germanici», n.s., XIX-XX (1981/82), pp. 81-100
- *Note di commento, repertorio tematico, nota bibliografica e nota al testo* a Fr. Nietzsche, *La nascita della tragedia*, Bari, Laterza, 1982
- *La questione dell’“eredità” culturale e la storiografia letteraria. Il caso del Romanticismo*, in *La valigia di Heidelberg. Tendenze della narrativa nell’altra Germania*, a cura di P. Chiarini e L. Secci, Editori Riuniti, Roma, 1987, pp. 21-34
- *Imitazione, maniera e stile. L’esperienza italiana e il paradosso arte-natura*, in *Goethe a Roma. Disegni e acquerelli da Weimar*, a cura di P. Chiarini, Roma, Artemide, 1988, pp. 37-43
- *Teodicea e rivoluzione. alcune considerazioni in margine alla “Notte di Valpurga Classica” del Faust II*, in *Robespierre & Co.*, Atti del IV Seminario Internazionale su “La letteratura francese della Rivoluzione” (Bagni di Lucca, 7-9 novembre 1988), Bologna, Edizioni Analisi, 1989, pp. 631-642
- cura in collaborazione con A. Gargano - *Poesia tedesca*, in C. Muscetta, *Parnaso europeo: Dal Protoromanticismo al Decadentismo*, 2 voll., Roma, Lucarini, 1990, vol. I, pp. 353-525, 568-579, vol. II, pp. 4-139, 475-487
- *Werther o degli “equivoci del cuore”*, in *Werther* [di J. Massenet], Roma, Teatro dell’Opera, 1990, pp. 88-105
- Profili (*J.W. Goethe, Fr. Schiller, Fr. Hölderlin, Novalis, J.von Eichendorff, N. Lenau, E. Mörike, Th. Storm, G. Keller, G. Weerth, C.F. Meyer, Fr. Nietzsche, A. Holz*) in C. Muscetta (curatore) *Parnaso europeo: Dal Protoromanticismo al Decadentismo*, 2 voll., Roma, Lucarini, 1990, vol. I, pp. 568-579, vol. II, pp. 475-487
- *Il concetto di esperienza nel tardo Goethe*, in *La questione dell’esperienza*, a cura di V. Russo, Firenze, Ponte alle Grazie, 1991, pp. 61-78
- Cura in collaborazione con R. Ascarelli e U. Bavaj -, *L’avventura della conoscenza. Momenti del “Bildungsroman” dal “Parzival” a Thomas Mann*, Napoli, Guida, 1992
- in collaborazione con M. Tibaldi, *Jung e Goethe*, in A. Carotenuto (a cura di), *Trattato di psicologia analitica*, Torino, UTET, 1992, vol. I, pp. 119-142

- cura in collaborazione con P. Chiarini e A. Venturelli - *La città delle parole. Lo sviluppo del moderno nella letteratura tedesca*, Napoli, Guida, 1993
- «L'eterna menzogna del connubio tra natura e arte ...». *Il 'grande stile' nell'estetica goethiana dei «Propilei»*, in P. Chiarini, A. Venturelli, R. Venuti (a cura di), *La città delle parole. Lo sviluppo del moderno nella letteratura tedesca*, Napoli, Guida, 1993, pp. 59-72
- Trad., introd. e commento a J.W. Goethe, *“Laocoonte” e altri scritti sull'arte (1789-1805)*, Roma, Salerno editrice, 1994
- Cura - in collaborazione con A. Landolfi e G. Todini - dell'*Annuario dei docenti di Lingua e Letteratura tedesca nelle Università italiane. 1994* [= «studi germanici», n.s., XXXII (1994)]
- Cura del catalogo *Goethe in Italia. Disegni e acquerelli da Weimar*, Roma, Goethe-Institut, 3 aprile - 5 maggio 1995, Roma, Artemide edizioni, 1995 [il mio contributo personale al catalogo è rappresentato da un saggio intitolato «Il mio sguardo sia chiaro, trasparente e luminoso ...». *Goethe in Italia*, pp.9-19, dalla traduzione e commento di J.W. Goethe, *Quattro frammenti sulla pittura di paesaggio*, pp. 21-28 e dalla *Bibliografia*, pp. 141-151]
- *Recenti tendenze degli studi italiani sulla letteratura tedesca del Settecento*, in A. Postigliola (a cura di), *Un decennio di storiografia italiana sul secolo XVIII*, Napoli, Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, 1995, pp. 451-470
- *Neuere Tendenzen der italienischen Forschung über die deutsche Literatur des 18. Jahrhunderts*, in *Die Geschichte der Germanistik in Italien*, hrsg. von Hans-Georg Grüning, Ancona, Nuove Ricerche, 1996, pp. 361-399
- cura - in collaborazione con A. Landolfi e G. Todini - dell'*Annuario dei docenti di Lingua e Letteratura tedesca nelle Università italiane. 1998* [= «studi germanici», n.s., XXXVI (1998)]
- cura con I. Spinelli di *Mnemosyne. L'Atlante della memoria di Aby Warburg*, Roma, Artemide edizioni, 1998 (catalogo della mostra Siena, S. Maria della Scala; Firenze, Galleria degli Uffizi; Roma, Biblioteca Hertziana)
- *Natura e storia : Un "itinerario" nella "Notte di Valpurga classica" del "Faust II"*, in «Studi dell' Accademia italo-tedesca», Merano 1999, pp. 93-103
- *Sotto il vulcano. L'esperienza napoletana di J.W. Goethe*, «Studi Tedeschi. AION», IX, 1-2, 1999, pp. 217-236
- *Aby Warburg (1866-1929). "Mnemosyne"*, in «Osservatorio Critico della Germanistica», III (2000), 7, pp. 29-39
- *“Magister suavissime” – “Poeta clarissime”. Fortini, Cases e la traduzione del “Faust”*, «L'ospite ingrato», 2001-2002, pp. 289-292
- Cura di *Cesare Cases-Franco Fortini, Lettere scelte 1966-1968*, in «L'ospite ingrato», 2001-2002, pp. 268-287
- Cura (trad., introd. e commento) a J.W. Goethe, *Diari e lettere dall'Italia (1786-1788)*, Roma, Casa di Goethe - Artemide edizioni, 2002
- *Aby Warburg, “un sismografo tra due culture”*, in «Moderna. Semestrale di teoria e critica letteraria», VI, 2004 (ma 2006), pp. 13-21
- Cura (trad., introd. e commento) a J.W. Goethe, *Saggi sulla pittura. Leonardo, Mantegna, I quadri di Filostrato*, Artemide, Roma 2005
- *Goethe lettore del Vasari. La doppia vita di Andrea Mantegna*, in P. Brunnhuber (a c. di), *Italia immaginaria. Letteratura, arte e musica tedesca tra Otto e Novecento*, Le Lettere, Firenze 2010, pp. 126-140
- *Alle origini del Romanticismo*, in S. Dal Bianco (a c. di), *Il critico poetante. Scritti in onore di Antonio Prete*, a cura di S. Dal Bianco, Pisa, Pacini 2011, 321-327

- Cura (con O. Rossi Pinelli e S. Carruba) del catalogo *L'anima e la musica: l'esperienza romantica e l'età del Risorgimento*, 12 marzo-19 giugno 2011, Siena, Complesso museale Santa Maria della Scala, Cinisello Balsamo: Silvana editoriale, 2011
- *Una biblioteca che brucia. Lo studioso Mario Specchio*, in «Accademia dei Rozzi», XX, n. 39, 2013, pp. 89-92
- *Elena, il fantasma della bellezza. Faust II, 8488-8881*, in G. Balestra (a c. di), *Women in Love. Ritratti di donne in letteratura*, Artemide, Roma 2014, pp. 65-72
- *Il dio della guerra. Il motivo dell'Apocalisse nella Germania dei primi decenni del Novecento*, in R.V. e G. Mochi (a c. di), *Miti della modernità*, Roma, Artemide 2015, pp. 89-102
- *Da Mantegna al Guercino, La pittura italiana nel Diario di viaggio 1786 di J.W. Goethe*, in M.R. Digilio et al. (a cura di), *Viaggi letterari*, Roma, Artemide 2016, pp. 245-253
- *I dolori del giovane Werther e la sua fortuna in Italia / Die Leiden des jungen Werther und die Rezeption in Italien*, in M. Gazzetti (a c. di), *Poesia e destino. La fortuna italiana del Werther / Wie Italien den Werther las*, Roma, Casa di Goethe / AsKI, 2019, pp. 13-35
- *Cesare Cases, Laboratorio "Faust". Saggi e materiali*, a cura di Roberto Venuti e Michele Sisto, Quodlibet, Roma-Macerata 2019